晚征

徐發起

冬涼雨止外尋春 走馬先到德化鈞
晚節奚堪桃笑子 清風遥蕩雁來群
無窮秋水依賢在 自然仰止略知津
渭城若奏旋凱曲 達巷當報得其人

雜詩

徐發起

其一

鴛鴦雙飛繞鏡湖 湖中翠點一帆孤
孤君愛寫名山句 句列名山筆轉迂

其二

一片款蘆伴落暉 暉雲照影亂群飛
飛光怕見秋容老 老鴨東來尚未歸

夢貞

徐發起

夢斷中原追遠戎 如來拜祖乏祖公
借問當年高溪廟 慎終無名那處豐

巴西是「咖啡王國」，因此幾百年來，巴西人都珍視一種與咖啡有關、又不易生長的金棒果，視爲幸福的種子。居民在新年來臨的第一個夜晚，當時鞭炮過十一下的時候，就舉家出外，高舉火把，合唱着輕鬆愉快的小調，擁向附近的山林裏，去尋找這一種罕有的果實。

探親抒懷之四

回鄉探親結伴同遊鼎湖山有感

鄭慶祥

(一)

雲橫峻嶺矗肇城
洞天嵯峨揚名聲
飛水潭邊垂絲柳
飄金滴翠湖山青

(二)

蒼松翠柏影婆娑
翹望慶雲獨巍峨
通幽曲徑人如鯽
雲液飛泉妙清歌

(望江南)

鼎湖山 星岩雙儷影
騷客軼吟古今勝
蓮花玉潔境蓬瀛
佛光照大川

在加付款 國內提貨

△飛鶴牌自行車 廣州提貨 $135·00
△鷄鴨牌14吋彩色電視機 廣州提貨 $580·00
△樂博利牌雙槽洗衣機 廣州，華慶提貨$220·00
△永康牌手扶拖拉機 佛山，新會，廣州，海口，汕頭提貨 $1512·00
東莞（加60元運費） 珠海（加70元運費）
訂購處：捷高有限公司 溫哥華百老滙西街六〇六號 TEL 872-3955

填報入息稅
志在服務，者英及低入息人仕每人手續費五元，歡迎查詢電：681·2488或733·0083方洽。

代人填報入息稅
想平想快，稅務專業生，每份十二元五角，夫婦兩份十七元。電話：876·8085日間姓伍。

廉價服務報稅
經驗豐富，合法省稅，到府代填入息稅每份十元。會計專業服務月或年結費低面議電話：251·7482。

新興商業管理公司
代填報入息稅
經驗豐富·代理大小會計核數事務，有減稅貼士提供，上門或送來，每份十五元，夫婦兩份特平·歡迎查詢·
電話：681-4939, 291-2155 林洽

VIDEO FAIR 平霸視聽中心
39 E PENDER ST· VAN· TEL: 687·2293
代理各大名廠視聽影音器材（附設修理部）
PHILIPS CTC-6R 轉台機 $160 特價 $119·99 部
PIONEER 汽車音响 一律八折
代理：PIONEER TOSHIBA ZENITH AIWA JVC
大平賣
日本名牌空白錄影帶

		每盒	一打以上
3小時	BETA L-500	$10.99	10.50
4½小時	L-750	$12.99	12.50
5小時	L-850	$14.49	13.99
6小時	VHS T-120	10.25	9.99

最新唱片唱帶文中到運

歡迎閣下參加中國旅行社
華安國貨公司聯合主辦：中國旅遊

中國名山遊
出發日期：3月30日，入中國日期：4月3日。
遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、南昌、九江、廬山、景德鎮、南昌、廣州、（全程：廿四天） 費用$2750

中國草原遊
出發日期：7月11日，入中國日期：7月15日。
遊覽城市：廣州、石家莊、太原、大同、包頭、呼和浩特、北京、廣州。（全程：廿一天） 費用$2595

天津山東遊
出發日期：9月16日，入中國日期：9月20日。
遊覽城市：廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州、（全程：廿二天） 費用$2650

中國風光遊
出發日期：5月30日，入中國日期：6月3日。
遊覽城市：廣州、北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州、（全程：廿二天） 費用$2695

東北三寶遊
出發日期：8月28日，入中國日期：9月1日。
遊覽城市：廣州、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽、鞍山、大連、天津、北京、廣州、（全程：廿三天） 費用$2795

熊貓故鄉遊
出發日期：9月30日，入中國日期：10月4日。
遊覽城市：廣州、桂林、貴陽、昆明、成都、重慶、宜昌、武漢、廣州、（全程：廿一天） 費用$2550

歡迎查詢！

報名處：溫哥華緬街五五〇號 華安國貨公司。
電話：（六〇四）六八一—八五三一

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD, 550 MAIN ST. VANCOUVER, B C. CANADA, V6A 2T9

多城洪門民治黨一九八四—八五年度職員表

執行委員：鍾怡睦，張良球，呂北祐，關榮堯，葉玉麟，譚秉衡，吳培芳，李義有，薛丁元，伍華金，何醒華，雷熙然，關振旺。

秘補執行委員：陳錫民，黃自民，鍾存忠

主委：正張良球。副鍾怡睦，雷熙然。

秘書：正關榮堯。副關振旺。

財政：正伍華金。副鍾存忠。

中文外交：正譚秉衡。副吳培芳。

西文外交：正薛丁元。副黃自民。

監察：正葉玉麟。副陳錫民。

核數：正何醒華。副李義有。

宣傳：正關青青。副楊文。

福利：正呂北祐。副鍾怡睦。

婦女：正呂劍杏。副林少蓮。

法律顧問：彭珍妮律師。

元老：鄭忠儒。周瑞能。

顧問：黃述勇，湯思麟，黃維新，劉孔道，伍錦才，李翠屏，梁燕，周炳。

評議員：全體黨員。

多城洪門達權社一九八四—八五年度職員表

社長：正呂北祐。副雷熙然。

副長：正吳培芳。副鍾怡睦。

書記：正葉玉麟。副楊文。

監督：正張良球。副陳錫民。

財政：正關榮堯。副李義有。

外交：正薛丁元。副黃自民。

核數：正鍾存忠。副關振旺。

顧問：鄭忠儒，周瑞能。

評議員：全體社員。

法律顧問：彭珍妮律師。

一九八四—八五年度多城洪門振洪聲劇社職員

社長：正何醒華。副吳培芳，司徒民。

書記：正譚秉衡。副關振旺。

財政：正鍾怡睦。副李義有。

外交：正薛丁元。副雷熙然。

監督：正葉玉麟。副伍華金。

音樂：正林華舜。副吳乃文，副張炳華。

劇務：正李翠屏。副羅陽芳。

宣傳：正黃自民。副周炳。

核數：正呂劍杏。副林少蓮。

音樂衣服保管：關榮堯。呂北祐。

顧問：黃豪，陳錫民，劉孔道，張良球，

樂才，許燦安，陳振，鍾存忠，薛湘文。

評議員：全體藝員。

多城洪門體育會一九八四—八五年度職員

會長：正李承宗。副李德。

書記：正楊文。副鍾華。

財政：正葉才。副許燦安。

外交：正李義有。副雷熙然。

監督：正周瑞能。副周炳。

核數：正陳振。副李秉宗，李德。

教練：正司徒民。副伍錦才。

宣傳：正黃偉榮。副林福盛。

顧問：張良球，呂北祐，薛丁元，吳培芳，伍華金，

陳健民，黃金洪，張炎欣，黃偉榮，伍煜森，

勞逢達，黃開強，黃肇熙，黃錫強，馬汝芬，

關柏華。

洪門體育會一九八四年度職員表

會長：雷瑞強，伍時達。

書記：黃悅應，馬汝芬。

監督：黃文傑，黃錫強。

外交：黃偉榮，關柏華。

財政：黃金洪，馬文兆。

競技：伍時達，關柏華。

音樂：鄭華，龔利。

文娛：高超常，馬惠暢。

護影：關振明，雷培新。

卡城洪門民治黨一九八四五年度職員表

主委：馬若夢，張椿積。

執行委員：馬若夢，張椿積，龔利，胡儒，馬汝芬，黃金洪，黃偉榮，關柏華，黃錫強，張炎欣，勞逢達，雷瑞強，馬文兆。

候補執行委員：龔安，黃文傑，伍兆修，伍時達，伍煜森，鄭灼，胡沃生，謝成武，高超常。

監察委員：馬立，黃錫強，馬本達，黃文傑，龔安，馬惠暢，馬民活，黃超山，伍時達。

候補監察委員：趙會行，朱錫才，關振新，梁子能，余潤沾。

書記：馬汝芬，黃悅應。

外交：黃偉榮，關柏華。

財政：黃開強，黃金洪。

宣傳：李煒垣，馬國棟，許錦球，余錫才，鄭華。

調查：馬立，馬民活，馬本達，伍時達，陳健民，慈善，伍煜森，黃超山，劉國良，黃肇熙，鄭灼。

核數：關振明，雷培新。

催收：黃錫強，馬立。

卡城達權社一九八四五年度職員表

社長：龔利，黃金洪。

副長：張椿積，馬若夢。

監督：馬立，黃錫強。

書記：黃悅應，馬汝芬。

外交：黃偉榮，關柏華。

財政：馬文兆，黃開強。

調查：黃錫強，馬本達。

核數：關振明，雷培新。

催收：龔安，馬立。

洪門實業部一九八四年度職員表

總理：張椿積，馬若夢。

監督：馬立，黃文傑。

書記：馬汝芬，黃悅應。

外交：黃偉榮，關柏華。

財政：黃開強，馬文兆。

核數：胡儒，馬文兆。

董事：馬若夢，張椿積，龔利，雷瑞強，

陳健民，黃金洪，張炎欣，黃偉榮，伍煜森，

勞逢達，黃開強，黃肇熙，黃錫強，馬汝芬，

關柏華。

代東

本總堂謹訂一九八四年三月十一日下午一時在本禮堂舉行成立五十八週年紀念典禮，並設茶會招待，及開全加各埠代表聯席會議，同日下午五時假座名園酒家歡讌，並有瑞獅，粵曲歌唱，舞蹈等表演，及幸運抽獎助興，屆時敬請各埠代表，男女宗親，胡袁王姚昆仲嫂姐，諸姑姊妹，蒞臨歡叙，同慶盛興。

全加陳瀛川總堂同人敬約

報名地點：本總堂三樓，時間出二月廿七日至三月十日，每天下午一時至五時，有每人負責。席金，成年男女堂員每位十二元，五歲至十二歲六元，四歲以下，六十五歲以上，無足義務堂員免費，請早報名，以便編排。

適合你的住宅
又有父母居住的地方
呈時至下午二日期
四時開放
正層有入門廳廊，可看到風景的大廳，兩睡房，廚房，家庭房，共九百卅二尺，土庫兩睡房，電視室，三件頭花洒洗手間及洗衣室。
用作父母居住，在屋後之花園內附設有相當新的合法居住單位，廚房，睡房，飯廳客廳等。開價十三萬五千。
7742 McGREGOR AVE.
SOUTH BURNABY.
GERRY HOLMES 435-3014
CRITERION REALTY LTD
437-0244

謝英喜

George Der Kaiway
Kaiway Insurance Agency Ltd.
395 W. Broadway Street
Vancouver, B.C. V5Y 1A7
汽車保險計劃由卓詩
銀行財政支持
火保險—住宅業主
者英可獲八折優待。
人壽保險：
不吸烟者可獲八折優待
AUTOPLAN-FINANCING BANK OF B.C.
FIRE INSURANCE-Homeowners Senior Citizens 20% discount on premium
LIFE INSURANCE-Non smoker 20% discount on premium

訃告

先慈余門鄭氏瑞蘭太夫人台山荻海水邊村人不幸痛於一九八四年二月廿六日晚八時病逝於中央醫院積閑享壽七十有九歲不孝等隨侍在側親含殮遵禮成服諏擇於三月二日（星期五）上午十時假座華人神召會舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園忝屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子宏富宏貴宏榮
媳婦霍氏林氏周氏
男孫捷民捷爲聲迅
君國振國
女孫捷伶愛華露華
靜雯
孤女秀碧女壻甄衛民
秀石女壻趙康龍
外孫男甄禮儀
外孫女甄佩儀
外孫壻李煥全
甄慕儀嘉儀
趙端雅慧雅
胞兄幹民【李氏】
侄【宏毅】侄婦張氏
宏略侄婦李氏
宏博侄婦雷氏
侄女秀屏秀業
豐各侄孫侄曾孫數十人
同泣告
治喪處：
余風采堂佐治街東
喪居：90 ONTARIO PLACE
VAN. B. C.
電話325-0426
（敬辭輓聯，轉儀，花圈請折現金捐痛症研究中心或交喪宅代轉。）

訃告

先慈關母吳氏安人開平縣樟村人痛於甲子年二月廿四日病逝故鄉並已安葬歸土積閑享壽九十八歲不孝等因遠隔重洋未能匍匐奔喪謹擇於三月十一日（星期日）上午十時假四十九街佛教會舉行家奠請法師念經超薦恭屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

哀子關振綱
關振文泣血稽顙

訃告

先慈譚樓光朱公府君廣東開平芋路鄉朱屋同安里人痛於一九八四年二月廿四日下午五時在中央醫院逝世積閑享壽八十有七歲不孝等隨侍在側親含殮遵禮成服諏擇於三月二日（星期五）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伏士蘭墓園忝屬宗親戚友世誼哀此訃

聞

孤哀子植柱媳鄭金譚
植生媳伍佩貞
植培媳黃小美
孤哀女素華壻莫布
華貞壻梁木林
偉貞壻麥國有
男孫健輝
健强孫媳梅結儀
健球健平頌平
女孫慧蓮
麗雲孫壻黃漢輝
綺雲美雲
曼莉婉瑜慧瑜
外男孫莫良創麥華彬
外女孫梁潔珍麥蘭恩
外曾男孫黃嘉華

訃告

先慈林門梁瑞蓮太夫人之喪經於二月廿三日（星期四）上午十時假座ROSELAWN殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園叨蒙宗親戚友鄉世誼惠賜輓儀花圈并親臨執紼素車隨送高誼雅情殁存均感盛此哀

孫男永茲
外孫男添祥添聖
孫女淑欣 同叩謝
厚惠芳名恕不盡列前見諒

謝

孤哀子廣强媳婦華
孤哀女玲心壻蘇鑑波
慧蓉WYNNE EVANS

哀謝

親屬衆多恕不盡錄
黃嘉莉
治喪處：
朱氏宗親會
同泣告
電話：254-4186
民新理髮廳
電話：683-8969
喪宅：二〇二五東廿三街

上門填報入息稅
普通每份15元，夫婦兩份20元。請電方君。
電話251291 2

代填入息稅
有經驗加大學畢業生並可提供減稅方式作參考
電255196 8姓曾

藝工建築公司
承建房屋，工商樓寓，土庫間格，裝修改建。
電話：四二一·〇五一〇

好路花鋪
GOODWAY MARKET
4033 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.
電話：874-3723
價錢公平
四季時花結花球設計花牌型新光顧
歡迎婚禮花圈

剪草剪樹
電話：437-1015

館儀殯珊碧孟
在常情親
Mount Pleasant Chapel
今日風光與後人
往時思義感親友
收費公道 多種儀式 寬大禮堂
免費車場 豐儉隨意 各式棺木
供客使用 特聘華人顧問服務 KELVIN KAN 爲僑胞
地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town)
Van. B.C.
Tel: 687-9605
結婚花球 新型花牌 盆栽設計 四季常鮮 本店備花籃花圈花環
無任歡迎

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG'S FUNERAL HOME
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
Tel: 254-2821 (24小時) 近唐人街
往嚐世外甘甜
盡享人間福祿
●寬大禮堂 ●免費停車
●棺木山地 ●包辦一切
●服務週到 ●價錢公道
●任何宗教儀式不拘
請與華人經理
李雲 顯龍 理 二君接洽

FOREST LAWN/OCEAN VIEW MEMORIAL PARKS
Pre-arrangement Services Division
預售墓地
本公司特設預售墓地、墓碑、骨灰盅、雲石陵墓等服務，俾僑胞可作未雨綢繆，不至將來臨渴掘井，更可免受通貨膨脹之苦而累及家人。詳情請與
雲龍(Winston Wan)接洽
辦事處電話：254 3043
住宅電話：271-1663
687-1985傳呼機：2704

榮僑花鋪
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124
● 加西總代理 — 米仔蘭
歡迎光顧 長生不老 長青常綠 結婚花球 本店備花籃花圈花環
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅：255-9675

花廊
歡迎訂造各式：
鮮花、絲花
花籃、花球、花圈
電話 687—5785
華埠片打東街111號

月蓮花鋪
LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST. VAN. B. C.
Bus.: 872-4124
Res.: 434-1423
代理處：
一片打街東
二一一號
芸生

加拿大花鋪
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌插花
花圈花球
花花世界
花樣美觀